

# Equipamientos globales como generadores de desarrollo urbano en la periferia: El caso de los **Juegos Olímpicos de Beijing (2008)**.



**M.Sc. Patricia López.** Magister en Urbanismo (Universidad Politécnica de Cataluña) - Magister en Planificación y Gestión Sostenible (Universidad Politécnica de Madrid). Universidad de Buenos Aires. Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas. Instituto de Arte Americano (IAA). Buenos Aires, Argentina.

## **Equipamientos globales como generadores de desarrollo urbano en la periferia: El caso de los Juegos Olímpicos de Beijing (2008).**

### **RESUMEN**

En diversas metrópolis se ha evolucionado del aglomerado urbano a la red de ciudades. Los Juegos Olímpicos (JJOO) han posibilitado el ingreso de ciudades a esta red. Los planificadores de las Ciudades Olímpicas han encontrado en las periferias grandes superficies de suelo ocioso y los JJ. OO. Se han presentado como una oportunidad para recalificar estas áreas de los espacios de articulación urbano rural. Frente a lo expuesto, en el presente trabajo se propone una interpretación topológica de los JJ. OO. de Beijing y el espacio de articulación urbano rural de la ciudad desde un punto de vista teórico. El trabajo muestra que la elección del territorio se tornó fundamental para el éxito de la intervención. Las áreas de contacto entre la ciudad ambiental y la ciudad urbana se vieron transformadas por los JJ. OO. Asimismo, se observa que la organización de los JJOO ha proporcionado la posibilidad de proyección internacional de la ciudad.

**Palabras claves:** planificación; periferia; Juegos Olímpicos; espacios de articulación urbano rural; Beijing

## **Global equipments as generators of urban development in the periphery: The case of the Beijing Olympic Games (2008).**

### **ABSTRACT**

In various metropolises has evolved from urban agglomerate to cities network. The Olympic Games have made possible the entry of cities to this network. The

planners of Olympic Cities have found on the peripheries large areas of ground idle and Olympic Games were presented as an opportunity to re-qualify these spaces of urban-rural joint areas. Because of this, the present paper proposes a topological interpretation of the Olympic Games of Beijing and the urban rural joint space of the city from a theoretical point of view. The work shows that the choice of the territory became fundamental to the success of the intervention. The contact areas between the environmental city and the urban city were transformed by the Olympic Games. Also, it is observed that the organization of the Olympic Games has provided the possibility of international projection of the city.

**Keywords:** planning; periphery; Olympic Games; rural urban articulation spaces; Beijing

## **Apparecchiature globali come generatori di sviluppo urbano nella periferia: Il caso dei giochi olimpici di Pechino (2008).**

### **RIASSUNTO**

In varie metropoli si è evoluto da agglomerato urbano a rete di città. I Giochi olimpici hanno reso possibile l'ingresso di città in questa rete. I pianificatori delle città olimpiche hanno trovato nelle periferie vaste aree di terra inutilizzate e le Olimpiadi sono state presentate come un'opportunità per riqualificare questi spazi di aree comuni urbane-rurali. Per questo motivo, il presente documento propone un'interpretazione topologica dei Giochi olimpici di Pechino e dello spazio urbano rurale congiunto della città da un punto di vista teorico. Il lavoro dimostra che la scelta del territorio è diventata fondamentale per il successo dell'intervento. Le aree di contatto tra la città ambientale e la cit-

tà urbana sono state trasformate dai Giochi olimpici. Inoltre, si osserva che l'organizzazione dei Giochi Olimpici ha fornito la possibilità di proiezione internazionale della città.

**Parole chiave:** pianificazione; periferia; Giochi Olimpici; spazi di articolazione urbana rurale; Pechino astratto

## Introducción

A lo largo de la historia las ciudades han planteado diferentes tipos de límites al crecimiento urbano. A fines del siglo XIX Howard (1965) propuso un espacio de articulación urbano rural visiblemente identificable. Este autor propuso crecer mediante pequeñas ciudades autocontenidas y sostenidas por industrias y rodeadas por un espacio verde al que denominó "cinturón verde". Luego, en 1915, Geddes observó que la ciudad central comenzó a absorber los municipios periféricos. Esto le llevó a acuñar el concepto de conurbación como una nueva forma de agrupación social sobre el territorio. Mumford (1938) consideró que con ello se inició un proceso de desurbanización que rompió los límites espaciales entre el espacio urbano y el espacio rural.

La relación tiempo-espacio se comenzó a acortar. En la década de 1960, Gottmann (1964) observó la aparición de un nuevo espacio urbano policéntrico, "megalópolis". Más adelante, Indovina (1990) mostró la dispersión de población, servicios y actividades productivas sobre el territorio, con bajas densidades espaciales y fuertes conectividades entre diversos puntos que denominó "ciudad difusa". Posteriormente, Garreau (1991) observó que la vivienda se trasladó a la periferia a lo que denominó "ciudad borde"

o "edge" y a comienzos del 2000, Lang (2003) observó la posterior aparición de ciudades usos mixtos en la periferia de difícil acceso mediante transporte público a lo que denominó las "ciudades edgeless".

Se pasó de un espacio enclaustrado con límites claros a uno fragmentado. El espacio urbano avanza sobre su hinterland sin necesidad de continuidad territorial. Esta nueva ciudad informe es un espacio de transición entre el sistema urbano y el rural que tiene características y dinámicas propias (López-Goyburu, 2010b). En esta línea, Batty (1994) muestra que los eventos significantes de la ciudad actual ocurren en los espacios de articulación entre el sistema urbano y el rural.

En relación con ello, hemos observado que los planificadores de las ciudades olímpicas han encontrado en las periferias grandes superficies de suelo ocioso que permite catalizar y acelerar las mejoras en espacios degradados de la ciudad. Los Juegos Olímpicos (JJ. OO.) se presentan como una oportunidad para recalificar la periferia. Frente a lo expuesto, en el presente trabajo se propone una interpretación topológica de los JJ. OO. de Beijing y el espacio de articulación urbano rural de la ciudad.

## Objetivos

**En el presente estudio se pretende:**

- Revisar los documentos urbanísticos y bibliográficos que abordan los JJ. OO. de Beijing y el espacio de articulación urbano rural de la ciudad.
- Analizar y evaluar dicha documentación.

-Caracterizar y procesar la información significativa relacionada con este evento internacional y el espacio de articulación urbano rural.

## Metodología

El presente trabajo es de metodología cualitativa y se compone de dos fases. En la primera fase se realiza una búsqueda de los documentos bibliográficos y urbanísticos que abordan el tema de estudio y en la segunda fase, se analiza y evalúa dicha documentación.

## Ciudades Olímpicas

La globalización, la movilidad y las redes de información desdibujan los límites entre lo urbano y lo rural. La explosión de la movilidad en las metrópolis ha favorecido la conformación de una aglomeración expandida y discontinua. En diversas metrópolis se ha evolucionado del aglomerado urbano a la red de ciudades. (Castells, 1989; Borja, Castells, 1997; Indovina, 2005; López-Goyburu, 2010a).

La globalización ha ocasionado que los gobiernos y los agentes de desarrollo busquen una participación activa en las redes de ciudades. Castells (1989) establece que las ciudades deben encontrar su rol en la nueva economía internacional, siendo el espacio de los flujos la dimensión espacial de las organizaciones que están localizadas en lugares. La lógica organizacional es aespacial pero los componentes dependen de la ubicación espacial.

Los JJ.OO. se han convertido en uno de los eventos

de mayor repercusión a nivel mundial que han posibilitado el ingreso de ciudades a esta red. La transformación de la ciudad en sede olímpica implica transformaciones en su función, imagen y forma. La ciudad requiere de nuevas infraestructuras, nuevas vías de tránsito y cambios en su organización a fin de poder albergar la cantidad de personas que convocan estos eventos. Las ciudades aprovechan el evento como catalizador y acelerador de mejoras en la ciudad existente.

## Beijing (2008)

Beijing fue designada sede de los JJ.OO. de 2008. El COI definió su designación como una ocasión para el intercambio cultural y la mejora de la comprensión internacional como un medio para fomentar la paz a través del deporte. El COI pretendía que los Juegos pudiesen impulsar al gobierno a mejorar los derechos humanos en el país (Brownell, 2010).

La planificación de los JJ.OO. de Beijing tuvo como objetivo adoptar medidas para remediar y/o disminuir los efectos ambientales que hacía varios años se venían generando. A partir de 1976, China desarrolló un incremento económico y social único debido a su dimensión y velocidad. Su intensa revolución industrial y su urbanización descontrolada han sido geográficamente desiguales, producto de caóticas políticas nacionales. China se ubica entre los principales países emisores de los gases causantes del efecto invernadero y sus vertidos industriales han contaminado una cuarta parte de sus principales sistemas fluviales. Además, se estima que la mitad de la actividad constructiva del mundo se desarrolla en China.

Desde los años noventa, el gobierno ha adoptado

numerosas medidas para incentivar la movilidad laboral entre las zonas rurales y urbanas. En 1958 se creó una distinción geográfica entre los habitantes del campo y de la ciudad. El Master Plan consistió en generar dos cinturones verdes con el objetivo de disminuir el impacto ambiental: uno interno en la transición entre el área urbana y los suburbios y otro externo entre la ciudad y el área rural.

A partir de los ochenta, la distinción entre la zona urbana y la suburbana pasó a ser un medio de control para evitar la libre movilidad de los campesinos a las

Frente a ello, la candidatura de la ciudad para las Olimpiadas de 2008 volvió a focalizar la atención en estos espacios. Desde el Master Plan de 1958 hasta 1993 la superficie total de los cinturones verdes había disminuido aproximadamente 100km<sup>2</sup> y de 2000 a 2003 el corredor interno pasó a ocupar 240 km<sup>2</sup> en el área urbana, de los cuales 112km<sup>2</sup> eran espacios verdes, mientras que el externo contaba con 1650 km<sup>2</sup> (Wang, 2007).

En el cinturón interior se localizó el Parque Olímpico, situado en el extremo norte del eje central de Beijing.

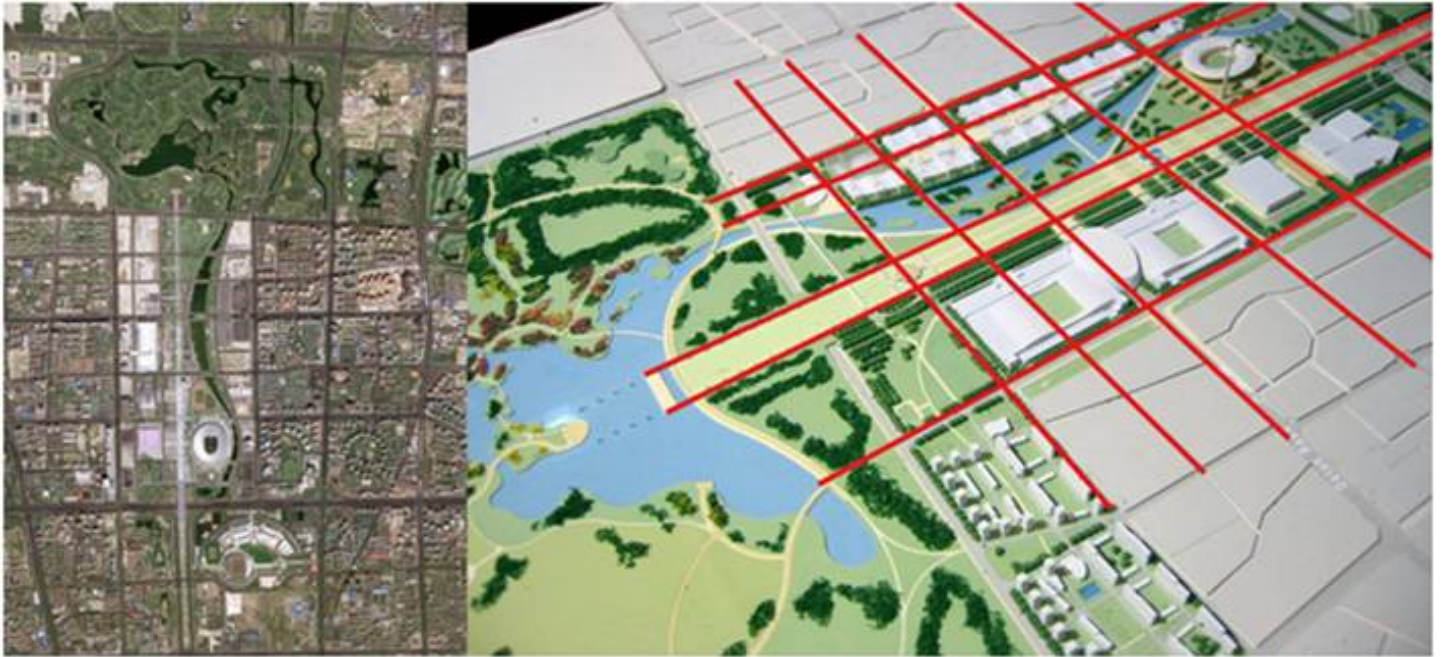


Gráfica 1. Proyecto Beijing, 2008.

Fuente: Sasaki, 2015a

ciudades, producto del paso de una economía planificada a una economía de mercado. Esta situación produjo una fragmentación de los cinturones verdes.

Se aprovechó el sitio donde se desarrollaron los Juegos Asiáticos de 1985. Sasaki Associates fue el encargado del proyecto del Parque (Olympic Green).



Gráfica 2.. Proyecto Beijing, 2008.

Fuente: Sasaki, 2015a

El proyecto proponía integrar las 1135 ha. del parque al resto de la ciudad, evitando su aislamiento y convirtiéndolo en el principal pulmón de la ciudad.

El plan incluyó calles y rutas peatonales que se extendían desde los distritos localizados en su entorno atravesando la zona y estaciones de transporte público que lo conectaban con el sistema de transportes general de Beijing. El proyecto consistió en un lugar multifuncional que integró eventos deportivos, exhibiciones, un centro comercial y actividades de recreación y culturales. La propuesta continuó el trazado del eje histórico del imperio, ortogonal al eje trazado por el comunismo, uniendo el centro de la ciudad con el Parque. El mismo contó con un Parque Forestal de 680 ha y un lago artificial de 120ha. con un conjunto de canales La propuesta consistía en lograr un parque olímpico ecológico.

La innovación se apoyó en medidas como la gene-

ración de espacios verdes la tecnología empleada en los distintos edificios para el ahorro de energía, la conservación del agua, etc (Fernandez-Stembridge, 2012) (Figura 1 y 2).

Otro objetivo de los JJ.OO de Beijing fue mejorar el posicionamiento internacional y político del país así como situarla como una ciudad global a fin de atraer inversiones extranjeras. Ejemplo de ello ha sido Barcelona. Barcelona ha mostrado al mundo cómo sacar provecho de un mega evento como son los JJOO, llevando adelante grandes transformaciones tanto en el territorio, con la recuperación de espacios e infraestructura en estado de abandono o degradación, como también en el ámbito social. Barcelona, a lo largo de su historia, ha utilizado cada acontecimiento singular que se había desarrollado en ella para urbanizar una porción estratégica de territorio. La Exposición Universal de 1888 permitió la liberación de una ciudadela militar y la Exposición Internacional

de 1929 permitió recuperar un estratégico emplazamiento militar, la montaña de Montjuïc. En 1992 la ciudad continuó con esta metodología pero agregó el objetivo de formar parte de la red de ciudades. Barcelona inició con los Juegos Olímpicos su exposición mediática a nivel mundial. Este evento posibilitó que la ciudad fuese vista por los capitales internacionales. La mediatización se convirtió en el nuevo mecanismo generador de su desarrollo (Montaner, 1999; Capella, 2004; Borja, 2005; Capel, 2005).

Diferentes administraciones públicas, sectores privados y la sociedad civil, actuaron en conjunto para llevar adelante el desarrollo de los JJOO en 1992 en Barcelona y en consecuencia al crecimiento económico de la ciudad. El éxito se logró, gracias a que los recursos fueron aplicados en inversiones eficientes como infraestructura viaria, de transporte (modificación en la red ferroviaria), deportivas o en remodelación de espacios públicos y construcción de barrios en zonas estratégicas. La difusión de las actividades en el territorio y el desarrollo de las nuevas vías de circulación con sus medios de transporte permitieron una interdependencia entre las diferentes zonas metropolitanas. Esto implicó una nueva e importante circulación de mercancía y de personas.

Herce (2010) establece que cuando el presidente del COI abrió las olimpiadas al deporte profesional en la década de 1980, la sponsorización del negocio de marcas deportivas y el interés comercial de las grandes cadenas de televisión hicieron de las olimpiadas un evento de mayor importancia. Asimismo, Mateo (2012) plantea que el mostrar una imagen positiva de Barcelona, trajo la inquietud de una gran cantidad de inversores con intención de aterrizar su dinero en la ciudad. Con el anuncio de Barcelona como sede Olímpica, el Ayuntamiento de la ciudad de Barcelona y el Generalitat de Cataluña firman un acuerdo cons-

tuyendo así el Consejo Administrativo o Comité organizativo Olímpico de Barcelona (COOB 92'). Éste se encargaría de organizar las instituciones relacionadas con la puesta en marcha del proyecto para las Olimpiadas.

El mismo se conformó tanto por el sector público como por el privado. El sector público se encargó de las instalaciones deportivas mientras el privado fue responsable de la construcción de la Villa Olímpica. El presupuesto del COOB abarcó aproximadamente un billón de dólares, que era difícil cubrir debido a la crisis económica que atravesaba la ciudad. Por ello, se recurrió a canales de televisión que adquieran los derechos de transmisión a donaciones de los patrocinadores, títulos en venta de billetes de lotería, monedas y sellos conmemorativos, venta de entradas y licencias de uso de la imagen gráfica de los Juegos. El coste total de los Juegos de 1992 fue de 6.728 millones de dólares para España, de los cuales aproximadamente de cuatro mil millones, se hizo cargo el gobierno nacional y dos mil millones, el local y regional (Solé-Tura y Subirats, 1994; Mateo, 2012).

En esta línea, en el desarrollo de los JJ. OO. de Beijing se tuvo en cuenta la inclusión y la participación de los ciudadanos. Esto provocó un cambio en la imagen del mundo respecto a China y permitió el ingreso de nuevas y mayores inversiones desde el exterior al retornar la confianza de occidente en el país. Asimismo, se desarrolló la realización de proyectos a arquitectos extranjeros a fin de tomar una imagen fuerte frente al mundo y posicionarse como ciudad global. Sumado a ello, Norman Foster realizó la ampliación del aeropuerto. Asimismo, se amplió la red de carreteras y ferrocarriles, se crearon 8 líneas nuevas de metro y 154 kilómetros de metro rápido y se agregaron dos nuevos anillos viarios (230 kilómetros). Se construyeron 19 instalaciones deportivas y se realizaron una

docena de remodelaciones y ampliaciones. Esta situación ha llevado a la destrucción de gran cantidad de casas y barrios tradicionales. Beijing ha eliminado de su territorio gran parte de la trama que le daba a la ciudad un carácter típico al apostar a nuevas obras de arquitectura (Sasaki, 2015a; 2015b; 2015c)

## Consideraciones Finales

Dado su potencial transformador, se podría considerar que uno de los motivos que lleva a las ciudades a postularse como anfitrionas de los JJOO es la necesidad de resolver problemas urbanos que no habían podido ser resueltos. En este sentido, Beijing ha podido resolver sus problemas presentes en la periferia a partir de la ejecución de los JJOO.

La organización de los JJOO de Beijing, al igual que en Barcelona, proporcionó la posibilidad de proyección internacional de la ciudad gracias a los medios de comunicación que focalizaron la mirada del resto del mundo en la ciudad. Para alcanzar el éxito, focalizó cuáles eran sus puntos más débiles y basó la organización física, social y económica de los Juegos en esos aspectos. La elección del territorio se tornó fundamental para lograr los objetivos. Las áreas de contacto entre la ciudad ambiental y la ciudad urbana se vieron transformadas por los JJ. OO.

Otro legado olímpico ha sido el turismo que llegó a la ciudad. El mismo es producto de la imagen renovada y positiva de la ciudad, generando ganancias económicas. Asimismo, los JJ.OO. han producido un impacto emocional en la población de esta ciudad, promoviendo el orgullo cívico y otros valores psicológicos sobre la ciudadanía.

Otro efecto intangible que este tipo de eventos ha

generado, es la proyección a nivel internacional de la imagen de la ciudad. Se puede reconocer que los JJOO han tenido una gran capacidad para mejorar la posición de la ciudad anfitriona en los mercados internacionales, lanzándolas al mundo como producto de consumo.

Sumado a ello, los JJOO influyeron en las dinámicas de las ciudades. Los equipamientos que constituyeron la Ciudad Olímpica tuvieron un carácter transformador que produjo cambios en la trama urbana. Dichas modificaciones físicas están en estrecha relación con aspectos políticos, económicos, sociales, históricos, ambientales, problemas de imagen, de marketing.

## Bibliografía

BATTY, Michael; Longley, Paul. 1994. "Fractal Cities" A Geometry of Form and Function. (Londres: ACADEMIC PRESS LIMITED)

BORJA, Jordi; Castells, Manuel. 1997. "Local y global" La gestión de las ciudades en la era de la información. (Madrid: Taurus)

BORJA, Jordi (ed.), 2005, Barcelona. Un modelo de transformación urbana 1980-1995. Serie Gestión Urbana, Vol. 4. Quito, Artes Gráficas SEÑAL.

BROWNELL, Susan (2010): ¿Las Olimpiadas cambiarán a China, o China cambiará las Olimpiadas? [artículo en línea]. Barcelona: centre d'Estudis Olímpics (CEOUB). Cátedra Internacional de Olimpismo (CIOUAB).[Fecha de consulta: 10/10/2012] [http://ceo.uab.es/img/spa\\_brownell.pdf](http://ceo.uab.es/img/spa_brownell.pdf)

CAPEL, Horacio, 2005, El modelo Barcelona: un mo-



delo crítico. Third edition. Barcelona, Ediciones del Serbal.

CAPELLA, Juli, Acontecimiento y ciudad: estrategias de crecimiento de Barcelona (Fórum 2004). En Revista Arquitectura Viva, Nro. 94-95, 2004, 36-39.

CASTELLS, Manuel.1989. "La ciudad informacional" Tecnologías de la información, reestructuración económica y el proceso urbano-regional. (Madrid: Alianza Editorial)

FERNANDEZ-STEMBRIDGE, Leila. Urbanización con características chinas. [Artículo en línea]. Anuario Asia Pacifico. [Fecha de consulta: 08/11/2012] [http://www.anuarioasiapacifico.es/pdf/2005/033Leila\\_Fernandez\\_ok.pdf](http://www.anuarioasiapacifico.es/pdf/2005/033Leila_Fernandez_ok.pdf)

GARREAU, Joel. 1991. "Edge city: life on the new frontier" (Nueva York: Doubleday)

GEDDES, Patrick. 1949. "Cities in Evolution" (Londres: Knapp, Drewett and Sons)

GOTTMANN, Jean. 1961. "Megalopolis" The Urbanized Northeastern Seaboard of the United States. (Massachusetts: M.I.T Press)

HERCE, Manuel, 2010, El modelo Barcelona y el marketing de las olimpiadas de Río de Janeiro. Barcelona: Universidad de Barcelona.

HOWARD, Ebenezer. 1965. "Garden cities of To-Morrow" (Massachusetts: MIT Press)

INDOVINA, Francesco; Matassoni, Franca; Savino, Michelangelo; Sernini, Michele; Torres, Marco; Vettoretto, Luciano. 1990. "La città diffusa" (Venecia: Daest-IUAV)

INDOVINA, Francesco; Fregolent, Laura; Savino, Michelangelo (ed.). 2005. "L'esplosione della città" Barcellona, Bologna, Donostia-Bayonne, Genova, Lisboa, Madrid, Marsiglia, Milano, Montpellier, Napoli, Porto, Valencia, Veneto centrale. (Bologna: Editrice Compositori)

LANG, Robert E. 2003. "Edgeless cities: exploring the elusive metropolis" (Washington: Brookings Institution Press)

LÓPEZ-GOYBURU, Patricia. 2010a. Buenos Aires, una mirada desde el borde; imagen, idea y proyecto del límite urbano-rural desde su fundación hasta la actualidad. [Tesis de Máster no publicada]. Barcelona: Universidad Politécnica de Cataluña, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona.

LÓPEZ-GOYBURU, Patricia. 2010b. Estudio y revisión de la interfase urbano-rural para su integración en modelos de planificación territorial y urbanística. Tesis de Máster no publicada. Universidad Politécnica de Madrid.

MATEO, Daniel (2012), Los Juegos Olímpico ¿gasto o beneficio para la ciudad sede? [Artículo en línea]. España: 20 Minutos.es. [Fecha de Consulta: 03/11/2012] <http://www.20minutos.es/noticia/1548401/0/impacto/juegos-olimpicos/sedes/>

MONTANER, Joseph María, 1999, Barcelona 1979/2004: del desarrollo a la ciudad de calidad. Barcelona, Ajuntament de Barcelona. Dirección de Servicios Editoriales.

MUMFORD, Lewis. 1938. "The Culture of Cities" (Estados Unidos: Harcourt Brace Jovanovich).

SASAKI, Hideo (2015a), 2008 Beijing Olympics [En línea]. Sasaki Associates, Inc . [Fecha de Con-

sulta: 03/11/2015] <http://www.sasaki.com/blog/view/234/>

SASAKI, Hideo (2015b), The Olympics: Past, Present, and Future [En línea]. Sasaki Associates, Inc . [Fecha de Consulta: 03/11/2015] <http://www.sasaki.com/project/96/2008-beijing-olympics/zh/>

SASAKI, Hideo (2015c), 2008 Beijing Olympics [En línea]. Sasaki Associates, Inc . Fecha de Consulta: 03/11/2015] <http://www.sasaki.com/project/96/2008%20Beijing%20Olympics/>

SOLÉ TURA, Jordi y Joan Subirats (1994): La organización de los Juegos Olímpicos de Barcelona'92: un ejemplo de economía mixta o de sociedad pública-privada [artículo en línea]. Barcelona: Centre d'Estudis Olímpics UAB. [Fecha de Consulta: 03/11/2012] [http://olympicstudies.uab.es/pdf/wp028\\_spa.pdf](http://olympicstudies.uab.es/pdf/wp028_spa.pdf)

WANG Jinglan.(2007) . Beijing 2008: Olympic Greens. Green Urbanism and Ecological Infrastructure. Instructor, Jack Ahern. .[artículo en línea] Department of Landscape Architecture and Regional Planning University of Massachusetts. Amherst [Fecha de consulta: 06/10/2012] <http://courses.umass.edu/greenurb/2007/wang/web/project2-1.htm>